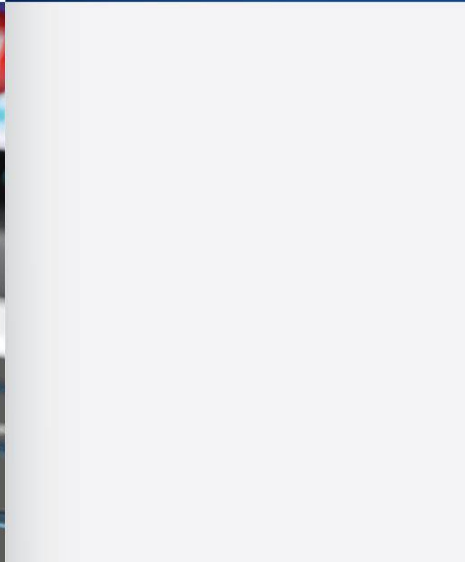
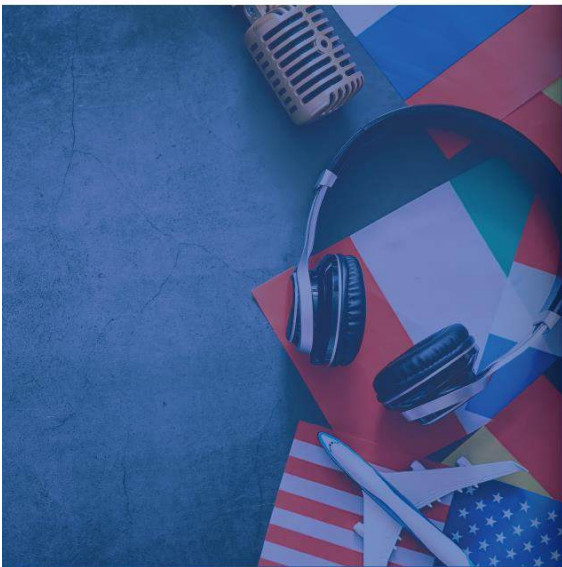




# Nile Valley<sup>LTD</sup>

## Certified Translation



# Contents

|                                     |    |
|-------------------------------------|----|
| Profile .....                       | 3  |
| Our Values.....                     | 4  |
| Our Services .....                  | 5  |
| Our Services .....                  | 6  |
| Our Services .....                  | 7  |
| Our Services .....                  | 8  |
| Methodology.....                    | 9  |
| Used Programs for Translation ..... | 12 |
| Work Team.....                      | 13 |
| Project Timeline .....              | 14 |
| Confidentiality.....                | 14 |
| Conflict of Interests.....          | 14 |
| Attachments.....                    | 17 |



## Profile

### Nile Valley Certified Translation

Nile Valley Certified Translation (Single Person Limited Company); An investment company incorporated in Saudi Arabia under investment license No. 112064307128625 issued from the Ministry of Investment in Saudi Arabia, and a commercial register No. 1010801023 issued from Saudi Ministry of Commerce. Nile Valley further holds subscription to Riyadh Chamber of Commerce No. 730164, with headquarters in Al Murabba, Riyadh.



## Vision

To become leaders in our field to be the best option for our customers by maintaining the professional efficiency in the provision of products and services. We further aspire to be a true success partner for our customers by providing certified translation services that comply with international quality standards and applying intelligent language solutions that will make them more distinguished in clarifying their ideas and highlighting their services.



## Message

Adopting strategies that achieve our excellence in delivering products and services in high quality, meet our customer needs and fulfill their desires; thus, solving their issues on a hand, and fulfill the requirements of the work environment on the other hand.



## Mission

Enable our customers to overcome all language barriers in communication, driven by a deep understanding that correctly and accurately employing languages makes them more capable of achieving their goals and expanding their business.



## Our Values

We proceed our work guided by well-defined set of core values, including:



### The Customer Comes First

The customer is the source of our pride and the basis of our success. We are committed to always making him at the top of our priorities through diligent and serious work, and with the highest degree of accuracy and commitment.



### Reliability

We firmly uphold honesty as our guiding creed, nurturing the growth of our ideas and serving as an internal compass for our work behaviors. Our commitment lies in fostering discipline, precision, and strong work ethics.



### Innovation

We, at Nile Valley, actively encourage innovation as we recognize its essential role in our work. We don't just rely on a few individuals to generate innovations; instead, we foster a culture where every employee is empowered and inspired to innovate, whether in operations, products or services, creating more sustainable relationships with our customers.



### Privacy

The information we exchange with our customer is of great value for us, and we will never disclose or make it available for public, whether electronic or manually documented, to avoid any damage to our customers. We are committed to keep the data with utmost care, and enter into non-disclosure agreements prior to the commencement of works. In this way, we build bridges of trust with our customers.



### Professionalism

Our collaborative work environment fosters a sense of teamwork among our employees. They synergize their intellectual and psychological efforts to improve and advance our work, ensuring timely progress while adhering to the necessary specifications and qualities.



## Our Services



### Certified Translation

Nile Valley provides legally certified translation services that are committed to the highest quality standards. Nile Valley's translation procedures include several stages of examination and verification by translation experts, in order to ensure that you have a text completely free of language errors, professionally written and accurately reflects the original text.



We have competent work teams, divided into groups as per the specialization and field, including

Literary  
Translation

Translation  
of Websites,  
Programs  
and  
Applications

Financial and  
Accounting  
Translation

Commerce  
and  
Economic  
Translation

Legal  
Translation

Media  
Translation

Medical and  
Scientific  
Translation



## Our Services



### Interpretation for Conferences and Forums

Interpretation is one of the most important elements of the success of global conferences and business meetings, which pushes us to give the utmost care and attention to the selection of interpreters. Nile Valley has, therefore, a staff of well-known interpreters in the field of interpreting, which gives the customer full confidence that his or her speech will reach the recipient's mind as fully as he or she wants, and that the words of others will reach his or her mind in the full meaning as well.





## Our Services

Nile Valley selects its interpreters with high precision and careful attention according to the subject matter of the translation.

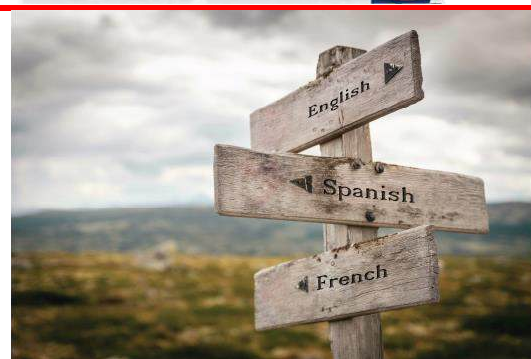
Nile Valley's interpreters are characterized by having been practicing this art for many years.

Nile Valley is always keen to use the best audio and technology devices worldwide.

Listening devices provided by Nile Valley are small and versatile.

During the interpretation period, Nile Valley provides a trained technical support team to professionally deal with any emergency problem and to answer any queries about the use of headphones and audio devices.

Nile Valley offers interpretation services in six major languages, catering to up to 500 listeners simultaneously. However, it can accommodate more listeners with advanced coordination, allowing each individual to select their preferred language using an audio device.



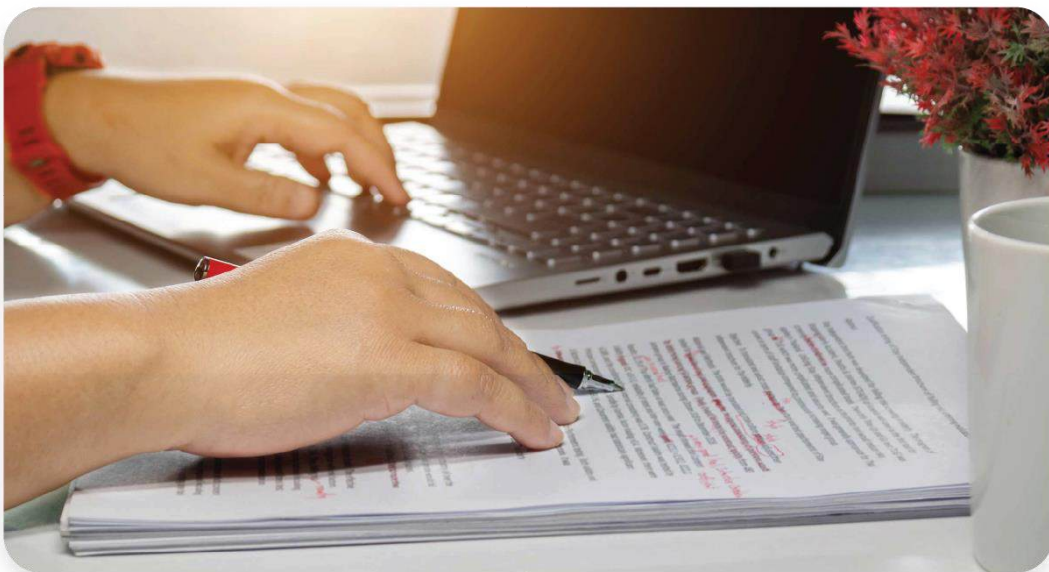


## Our Services



### Proofreading

Whereas attention to detail gives you a sense of perfection, Nile Valley is keen to provide its customers with high-quality proofreading services for translated texts to ensure language integrity, grammar and spelling, which makes customers satisfied that all their documents and correspondence are free from linguistic and typographical errors, and that they meet the professional position they seek to achieve. The Nile Valley proofreading team assumes the process of proofreading the following errors:



Typographical  
errors

Spelling  
errors

Grammatical  
errors

Punctuation  
errors



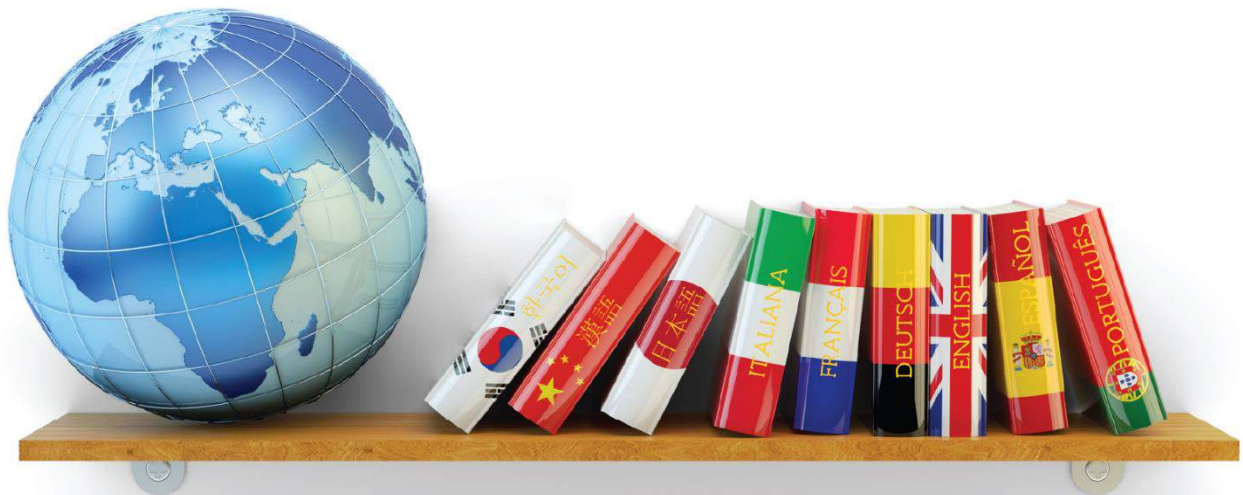
## Methodology

Nile Valley is committed to apply the projects management system and is committed further to the well-known translation rules. Nile Valley adopts the globally certified quality standards. Any project translated by Nile Valley undergoes various stages clarified as follows:

1. Determining a Project Manager (PM) to be responsible for developing a project completion plan.
2. Determining the appropriate translators and proofreaders to implement the project in appropriate to the project nature and field.
3. Identifying a schedule and timeline to implement the project.
4. Starting the project according to the following steps and stages:
  - Receipt and delivery of the documents to the team concerned with preparing the files electronically and processing them to the translation process.
  - A professional translator who is proficient and has the expertise in the field of the text to be translated starts the translation process.
  - Initial review and comparing the target text to the source text to ensure the translation of the full original text.
  - Proofreading and editing by a competent native speaker, whose mother tongue is the target language.
  - Final review of the full text and adding specialized styles as per each field.
  - Upon completing the translation and proofreading, the translation is sent to the section formatting and editing to select the proper printing fonts, include images and charts in the correct places to give the Nile Valley customer a target text reflecting the original one.
  - Delivering the project in the deadline and waiting for customer's notes and feedback on the translation.
  - Receiving the customer's notes and feedbacks and apply them in all translations.
  - Delivering the project in the final form that meets customer's satisfaction and aspirations.

The previous steps are summarized in the following figure:





In addition to the previous steps, the Nile Valley team pay attention to the following:

1. Translating the documents properly and correctly from the language and legal aspects, using the official terms approved by the company, in addition to the common terms that are locally and globally used within clear contexts that are easy to access and understand.
2. Commitment to the correct translation in terms of clarity of meaning, appropriateness of language, spelling and punctuation.
3. Ensuring that the translations adhere to quality specifications and standards, including consistency in terminology, to create a cohesive and unified final product.
4. Translating different form of texts, such as charts, promotions, audio and video files.
5. Following international basics and standards for translation consistent with the company field.
6. Following the formatting standards to the translation outcomes, as determined by the company (unified form/ font type and size/ margins).



## Used Programs for Translation



Nile Valley team uses the best programs and assistant tools for translation, such as Microsoft Word, Excel, PowerPoint, and translation programs, such as SDL Trados. SDL Trados contributes largely to complete the translation, unify the terms and creates translation memories (TMs) to keep and use the contexts previously translated whenever needed.



## Work Team

Nile Valley boasts a proficient team of translators, reviewers, editors, IT specialists, and project managers. With diverse cultural backgrounds and about 20 years of experience in the field of translation, our team holds the key to our success. Recognizing that they are our most valuable asset, we prioritize their enablement and support. In line with this commitment, we continuously strive to elevate the expertise of our team. Meeting their needs and expectations, we provide a conducive and productive work environment that empowers them to deliver top-notch service.

The team is led by:



**Khaled Wady**

CEO

Bachelor of Languages and Translation in 2000 G

+ 22 years of experience with the academic proficiency and applied expertise in translation and proofreading.



|                                |            |                                  | Experience |
|--------------------------------|------------|----------------------------------|------------|
| <b>Omar Shehab El-Din</b>      | Egyptian   | Master Degree in Translation     | 15 years   |
| <b>AbdulRahman Gad ElHaq</b>   | Egyptian   | Bachelor's degree in translation | 5 years    |
| <b>Abdullah Al-Alfy</b>        | Egyptian   | Translator                       | 7 years    |
| <b>Fatima Michel McCharthy</b> | Australian | Editor                           | 25 years   |



|                        |          |                                                                       | Experience |
|------------------------|----------|-----------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>Mustafa Nasango</b> | Cameroon | Translator, Faculty of Languages and Translation, Al Azhar University | 25 years   |
| <b>Saleha Sadek</b>    | Algerian | Translator, PhD in Translation                                        | 22 years   |
| <b>Sylvie Fawzy</b>    | French   | Editor                                                                | 30 years   |



## Project Timeline

Nile Valley commits to providing translation services according to the customer's requirements and within the timeline specified by the customer. We have a dedicated team prepared to handle any requests even outside of regular working hours.



## Confidentiality

Nile Valley Certified Translation commits to handling all information related to its projects with utmost confidentiality. Any data obtained or accessed during the course of our services will be treated with strict confidentiality.

We assure that we will not disclose, share, or use this information for any purposes other than fulfilling the agreed-upon services. In cases where it becomes necessary to share certain information with a third party for project implementation, Nile Valley takes full responsibility for ensuring the confidentiality is maintained, and we reserve the right to seek compensation from any party responsible for breaching confidentiality.

Upon the completion or termination of the contract, Nile Valley will promptly return all documents and records provided by the customer for the execution of the services. Prior to starting any project, we will also sign a non-disclosure agreement with the customer to reinforce confidentiality.

Confidentiality provisions shall remain valid and in effect after the expiration or termination of the contract for any reason.

For the purposes of confidentiality, Nile Valley will use its website [www.nilevalley.sa](http://www.nilevalley.sa) and its protection programs to communicate with work team individuals and with the customer.



## Conflict of Interests

By delivering the services, Nile Valley declares that there are no conflict of interests with customer at any time during the contract. However, if any conflict of interest arises during the term of the contract, Nile Valley will promptly inform the customer. We will then take all necessary actions to resolve such conflicts to the customer's satisfaction.



## Our Clients

|                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>هيئة السوق المالية<br>Capital Market Authority     | <br>برنامج الخدمات المشتركة<br>Shared Services Program                            | <br>نزاهة<br>Nazaha                                                         | <br>وزارة البلديات والإسكان<br>Ministry of Municipalities and Housing |
| <br>الهيئة العامة للاستثمار<br>SFC                     | <br>جامعة نافت العرب<br>NAF ARAB UNIVERSITY<br>FOR SECURITY SCIENCES              | <br>الهيئة العامة للمنافسة<br>General Authority for Competition              | <br>هيئة الزكاة والضريبة والجمارك<br>Zakat, Tax and Customs Authority |
| <br>الخييلي وشركاؤه<br>ALKHIELI & ASSOCIATES           | <br>WYNDHAM<br>HOTELS & RESORTS                                                   | <br>الدرعية<br>DIRIYAH                                                     | <br>غازكو<br>GASCO                                                    |
| <br>شركة العرب للمقاولات<br>Al Arrab Contracting Co. | <br>شركة صالح عبد العزيز الراشد وأولاده<br>Saleh Abdulaziz Al Rashed & Sons Co. | <br>شركة آل سعيدان للعقارات<br>Al Saedan Real Estate                     |                                                                                                                                                          |
| <br>مدرسة الملك فيصل<br>King Faisal School           | <br>NOKIA<br>Al-Saudia                                                          | <br>Intra DEFENSE TECHNOLOGIES<br>انتر ديفنس تكنولوجيز                    | <br>aguas de<br>valencia                                            |
| <br>Enablers                                         |                                                                                 | <br>MAESTRO<br>Group                                                      | <br>Pickl                                                           |
| <br>Riway International Disputes Wash<br>RIDW        | <br>JISH                                                                        | <br>شركة اليمن للسيارات<br>ALYEMNI MOTORS CO.<br>Member of Al Yamni Group | <br>beyond                                                          |
| <br>نيوم                                             | <br>مسك<br>مؤسسة محمد بن سلمان<br>Mohammed Bin Salman<br>Foundation             | <br>شركة السعودية لشراكات المياه<br>Saudi Water Partnership Company       | <br>ICRC                                                            |

|                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                 |                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>غرفة جازان<br>JAZAN CHAMBER            | <br>المركز الوطني<br>لتنمية الحياة الفطرية<br>National Center for Wildlife<br>المملكة العربية السعودية | <br>AUX<br>COMMERCIAL AIR CONDITIONER                          |                                                |
| <br>The coffee address<br>SPECIALTY COFFEE |                                                                                                        | <br>وزارة الدفاع<br>MINISTRY OF DEFENSE                       | <br>جامعة الملك خالد<br>KING KHALID UNIVERSITY |
|                                            | <br>نقي<br>NAQI                                                                                        | <br>خزين<br>Khazeen                                            | <br>SAUDI CYCLING<br>الاتحاد السعودي للدراجات  |
| <br>VISION<br>INDUSTRIES<br>رؤية للصناعة   | <br>بنك التنمية الاجتماعية<br>SOCIAL DEVELOPMENT BANK                                                 | <br>وينفستون المالية<br>WinVeston Capital                      | <br>MUFG                                      |
| <br>HILL ROBINSON                        | <br>شركة اليمن للسيارات<br>ALYEMNI MOTORS CO.<br>مجموعة اليمن للسيارات                               | <br>ثروان طريق<br>THARAWAT TUWAIQ                           | <br>التأسيس<br>AL TAASIS                     |
|                                          | <br>سرك<br>SIRC                                                                                      | <br>TAWRID                                                  |                                              |
| <br>SOCIAL<br>CLINIC                     | <br>يني<br>Infini                                                                                    | <br>معهد المواصفات<br>والمقاييس للدولة<br>الإسلامية<br>SMHC |                                              |
| <br>SOUDAL                               | <br>الكابلات السعودية<br>Saudi Cable                                                                 | <br>نادك<br>nadec                                            | <br>edaratgroup<br>TECHNOLOGY & CLOUD        |
| <br>CEER                                 | <br>المثيم<br>Othaim                                                                                 | <br>وزارة الطاقة<br>MINISTRY OF ENERGY                      | <br>يني<br>Infini                            |

## **Attachments**

**Official documents  
of the company**

**Samples**

## **Simultaneous interpreting**

Scan the **QR** Code or click the link to view our simultaneous interpreting samples



**Press Hare**



# Nile Valley

LTD

## Certified Translation



 0112227863  056 95 48 930  [www.nilevalley.sa](http://www.nilevalley.sa)  [info@nilevalley.sa](mailto:info@nilevalley.sa)